

**Návod na použitie****Vysvetlenie symbolov**

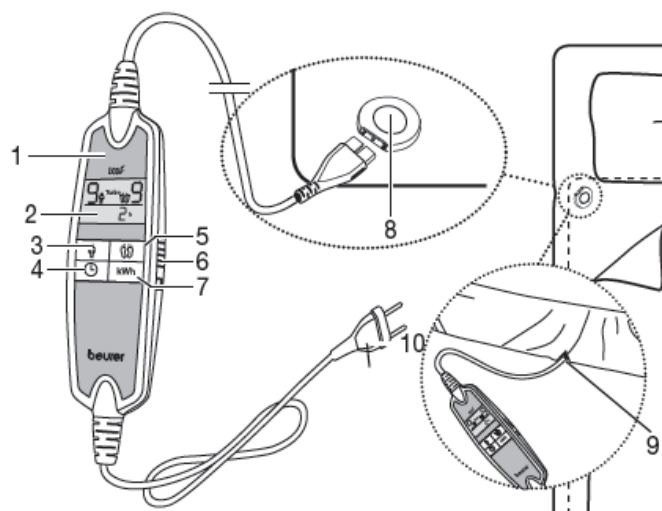
	Čítajte pokyny!		Je možné prať v práčke pri jemnom pracom cykle pri 30° C.
			Nebieliť.
	Nezapichujte do nej ihly!		Nesušiť v sušičke bielizne.
			Nežehliť.
	Nepoužívajte prikrývku zloženú alebo zhrnutú.		Nečistiť chemicky.
	Nevhodné pre deti do troch rokov.		Textílie použité pre tento výrobok spĺňajú vysoké zdravotne ekologické nároky štandardu Öko-Tex 100, doložené výskumným ústavom Hohenstein.
	<b>VAROVANIE</b> Výstražné upozornenie na nebezpečenstvo poranenia alebo nebezpečenstvo pre Vaše zdravie.		
	<b>POZOR</b> Bezpečnostné upozornenie na možnosť poškodenia prístroja / príslušenstva.		
	<b>Upozornenie</b> Upozornenie na dôležité informácie.		

**1. Obsah balenia**

- 1 x Vyhrievaná podložka do postele
- 1 x Vypínač
- 1 x Návod na použitie

**1.1 Popis zariadenia**

1. Spínač
2. Displej
3. Tlačidlo pre nastavenie teploty pre oblasť tela
4. Tlačidlo pre nastavenie doby automatického vypnutia
5. Tlačidlo pre nastavenie teploty pre oblasť nôh
6. Vypínač
7. Tlačidlo pre zobrazenie kWh
8. Zásuvková spojka
9. Otvor v postrannej časti (UB 100)
10. Sieťová zástrčka

**2. Dôležité pokyny****Uschovajte pre neskoršie použitie****⚠ VAROVANIE**

• Nedodržanie ďalej uvedených pokynov môže spôsobiť škody na zdraví alebo vecné škody (zasiachnutia elektrickým prúdom, popáleniny kože, požiar). Nižšie uvedené bezpečnostné pokyny slúžia nielen na ochranu vášho zdravia alebo zdravie iných osôb, ale aj na ochranu produktu.

Dodržujte preto bezpečnostné pokyny a odovzdajte tento návod v prípade odovzdania výrobku ďalej.

- Túto vyhrievanú podložku do postele nesmú používať osoby necitlivé na teplo a iné osoby vyžadujúce ochranu, ktorí nevedia reagovať na prehriatie (napr. diabetici, osoby s kožnými zmenami zapríčinenými chorobou alebo zjazveným plochami v oblasti aplikácie, po požití liekov utišujúcich bolesť alebo alkoholu).
- Túto vyhrievanú podložku do postele nesmú používať veľmi malé deti (0 - 3 roky), lebo nevedia reagovať na prehriatie.
- Túto vyhrievanú podložku do postele nesmú používať malé deti (3 - 8 rokov), ibaže by spínač bol nastavený rodičmi alebo inou dohliadajúcou osobou a dieťa bolo poučené, ako má s vyhrievanou podložkou bezpečne zaobchádzať.
- Túto vyhrievanú podložku do postele môžu používať deti staršie ako 8 rokov aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania vyhrievanej podložky do postele a ak chápu prípadné riziká.
- Deti sa s vyhrievanou podložkou do postele nesmú hrať.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Táto vyhrievaná podložka do postele nie je určená na použitie v nemocniciach.
- Do podložky nevťahujte žiadne špendlíky!
- Nepoužívajte podložku, ak je zložená.
- Nepoužívajte podložku, ak ste mokří.
- Pred použitím na polohovacej posteli je potrebné skontrolovať, či vyhrievaná podložka do postele alebo kábel neboli stlačené, napr. v kĺbových závesoch alebo sa nejako do seba nezasunuli.
- Túto vyhrievanú podložku do postele možno použiť iba v spojení so spínačom uvedeným na štítku.
- Elektrické a magnetické polia vychádzajúce z tejto elektrické vyhrievané podložky do postele môžu za určitých okolností rušiť funkciu vášho kardiostimulátora. Zďaleka však nedosahujú limitných hodnôt:  
sila elektrického poľa: max. 5 000 V / m, sila magnetického poľa: max. 80 A / m, magnetická indukcia: max. 0,1 mT.
- Pred použitím tejto vyhrievanej podložky do postele sa preto poraďte so svojím lekárom a výrobcem kardiostimulátora.
- Za káble neťahajte, nekruťte s nimi alebo ich nelámte.
- Túto vyhrievanú podložku do postele je potrebné často kontrolovať, či nevykazuje známky poškodenia alebo opotrebenia.

Ak sa takéto známky objavia, vyhrievaná podložka do postele nebola správne používaná a už sa neohrieva, je potrebné ju pred ďalším použitím nechať skontrolovať výrobcom.

- Ak je sieťový prírodný kábel tohto prístroja poškodený, je potrebné zabezpečiť jeho výmenu u výrobcu alebo v jeho zákazníckom servise alebo u podobne kvalifikovanej osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- Ak je vyhrievaná podložka do postele zapnutá, nesmie sa na ňu pokladať
  - Žiadne predmety (napr. kufor alebo kôš s bielizňou),
  - Žiadne zdroje tepla, napr. ohrievacie fľaše, iné výhrevné podušky pod.
- Elektronické súčiastky v spínači sa pri používaní vyhrievanej podložky do postele zahrievajú. Zo spínača sa preto nesmie snímať kryt alebo nesmie ležať na vyhrievanej podložke do postele, ak je podložka zapnutá.
- Ak by ste mali otázky v súvislosti s používaním našich prístrojov, obráťte sa prosím na náš zákaznícky servis.
- Bezpodmienečne dodržujte pokyny týkajúce sa obsluhy (kapitola 5), čistenia a údržby (kapitola 6) a uloženie prístroja (kapitola 7).

### **3. Použitie v súlade s určením**

#### **⚠ POZOR**

Táto vyhrievacia podložka do postele je určená len pre zahrievanie postelí.

### **4. Obsluha**

#### **4.1 Bezpečnosť**

#### **⚠ POZOR**

Vyhrievacia podložka do postele je vybavená bezpečnostnými systémami. Automatickým vypnutím zabraňuje táto technológia snímačov v prípade poruchy prehriatia vyhrievacej podložky do postele po celej ploche. Ak **BEZPEČNOSTNÝ SYSTÉM** vypne vyhrievaciu podložku do postele, prestanú v zapnutom stave svietiť teplotné stupne.

Rešpektujte prosím, že po závade už vyhrievaciu podložku do postele nie je možné z dôvodu bezpečnosti používať a je nutné ju odoslať na uvedenú adresu servisu.

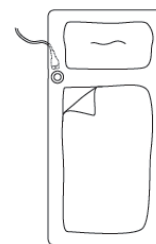
#### **4.2 Uvedenie do prevádzky**

Vyhrievaciu podložku do postele položte na matrac smerom od nôh postele a rozložte ju po celej ploche. Potom na ňu položte prestieradlo ako obvykle, aby vyhrievacia podložka do postele bola medzi matracom a prestieradlom.

#### **⚠ POZOR**

*Uistite sa, že je vyhrievacia podložka do postele rozložená po celej ploche a pri používaní sa nezhrnula a nevytvorili sa záhyby.*

- Najskôr prepojte spínač s vykurovacím telesom tak, že zásuvkovú spojku spojíte dokopy.
- Potom zapojte sieťovú zástrčku do zásuvky.



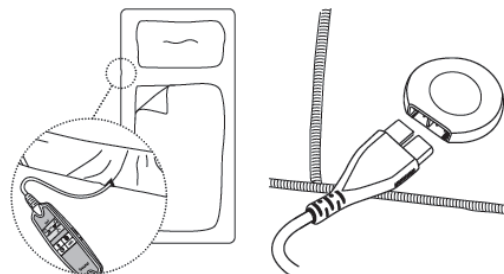
#### **Doplňujúce informácie k modelu UB100**

Časť podložky, ktorá je pod hlavou, nie je zahrievaná.

Prestrčte zástrčku zásuvkovej spojky otvorom v postranné časti [9] a spojte spínač s vyhrievanou podložkou do postele tak, že zásuvkovú spojku [8] spojíte dokopy (viď obr.).

Presuňte potom postrannú časť cez boky matraca ako napínacie prestieradlo. Vyhrievaná podložka do postele je vyrobená tak, že ju možno použiť ako pre matrace 90 x 200 cm, tak aj pre matrace 100 x 200 cm. Ak by bol prírodný kábel príliš krátky, môžete si objednať dlhší kábel s číslom materiálu 108.553 v našom zákazníckom servise.

Potom napínacie prestieradlo upevnite ako zvyčajne, takže vyhrievaná podložka do postele bude umiestnená medzi matracom a napínacou plachtou.



#### **4.3 Zapnutie**

Posuňte vypínač [6] na boku spínača [1] do polohy P (I), tak zapnete vyhrievanú podložku do postele.

V zapnutom stave sa rozsvieti displej [2] a zobrazí najskôr asi na 2 sekundy všetky segmenty.

Potom sa na displeji zobrazí základné nastavenie:

Teplotný stupeň pre oblasť tela: 0

Teplotný stupeň pre oblasť nôh: 0

Doba automatického vypnutia: 1 h (= 1 hodina)

#### **ⓘ UPOZORNENIE**

Aby osvetlený displej v noci nerušil, dôjde k zníženiu intenzity osvetlenia asi po 5 sekundách.

#### **ⓘ UPOZORNENIE**

Táto vyhrievaná podložka do postele je vybavená rýchlou ohrievacou jednotkou, ktorá umožňuje rýchlejšie zahriatie podložky počas prvých 15 minút. Počas tejto doby bliká na displeji slovo "Turbo".

Ak podložka do postele počas prvých 15 minút na krátku dobu vypnete a hneď zase zapnete, deaktivuje sa z bezpečnostných dôvodov funkcia rýchleho zahrievania.

V tomto prípade sa na displeji nezobrazí nápis "Turbo". Vyhrievaná podložka do postele sa ale bude zahrievať úplne normálne. Funkciu rýchleho zahrievania aktivujete tak, že podložku necháte 20 minút vypnutú.



#### **4.4 Nastavenie teploty**

Stlačte tlačidlo [3] pre nastavenie teploty pre oblasť tela.

Stlačte tlačidlo [5] pre nastavenie teploty pre oblasť nôh.

Stupeň 0: VYPNUTÉ

Stupeň 1: minimálne teplo

Stupeň 2-8: individuálne teplo

Stupeň 9: maximálne teplo

#### **ⓘ UPOZORNENIE**

Postup spínania teplôt: 0 – 9 – 8 – 7 – 6 – 5 – 4 – 3 – 2 – 1 – 0 – 9 ...

## **VAROVANIE**

Ak budete vyhrievaciu podložku do postele používať niekoľko hodín, odporúčame nastaviť na spínači najnižšiu teplotu, aby sa zabránilo prehriatiu užívateľa.

## **UPOZORNENIE**

Najrýchlejšie zahriatie vyhrievacej podložky do postele dosiahnete nastavením najvyššieho teplotného stupňa.

• Odporúčame vyhrievaciu podložku do postele zapnúť asi 30 minút pred tým, než si pôjdete ľahnúť. Zakryte ju prikrývkou, aby ste zabránili úniku tepla.

### **4.5 Funkcia automatického prepínania na nižší stupeň**

#### **UPOZORNENIE**

Táto vyhrievacia podložka do postele je vybavená funkciou automatického bezpečnostného prepínania na nižší stupeň.

Teplotné stupne 9, 8 a 7 sa asi po 3 hodinách automaticky zníži na stupeň 6.

### **4.6 Funkcia automatického vypnutia**

Stlačte tlačidlo pre nastavenie doby automatického vypnutia [4]. Môžete nastaviť dobu automatického vypnutia na 1, 2, 3, 4, ... alebo 12 hodín.

#### **UPOZORNENIE**

Postup spínania doby automatického vypnutia:

1 h 12 h 11 h - 10 h - 9 h ..... 1 h - 12 h - 11 h ... (čas v hodinách).

Zostávajúci čas pre vypnutie pod jednu hodinu sa zobrazuje v minútach (napr. 59 min.)

Vyhrievaná podložka do postele sa po uplynutí nastaveného času automaticky vypne.

Na displeji sa potom zobrazí:

Teplotný stupeň pre oblasť tela: 0

Teplotný stupeň pre oblasť nôh: 0

Doba automatického vypnutia: bliká zobrazenie "0 min"

Vyhrievanú podložku do postele opäť zapnete stlačením tlačidla pre nastavenie teploty pre oblasť tela [3] a / alebo oblasť nôh [5].

Ak už vyhrievanú podložku do postele po uplynutí zvolenej doby pre vypnutie nebude chcieť používať, posuňte vypínač do polohy VYP (0), vyhrievaná podložka do postele sa vypne.

### **4.7 Vypnutie**

Posuňte vypínač na spínači do polohy VYP (0), vyhrievaná podložka do postele sa vypne. Vo vypnutom stave displej zhasne a už nezobrazujú žiadne údaje.

#### **UPOZORNENIE**

Ak vyhrievaciu podložku do postele nebudete niekoľko dní používať, posuňte spínač do polohy VYPNUTÉ (0) a vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

### **4.8 ECO Control**

Teplotné stupne 1, 2, 3 a 4 sú zvlášť energeticky úsporné. Ak sú nastavené tieto stupne, zobrazí sa na displeji symbol "ECO".



### **4.9 Zobrazenie kWh**

Stlačením tlačidla "kWh" [7] sa zobrazí aktuálna spotreba el. energie v kWh. Zobrazuje sa spotreba prúdu od posledného zapnutia. V prípade nízkej spotreby prúdu pri nastavení teplotných stupňov "ECO" sa zobrazená hodnota (spotreba prúdu v kWh) mení až po nejakej dobe. Ak sú obe zóny na teplotné stupnici nastavené na 9, trvá to cca 8 minút, než sa zobrazenie zmení z 0,00 kWh na 0,01 kWh.

#### **UPOZORNENIE**

Zdravú klímu pri spaní získate, ak budete spáľňu udržiavať v chlade a tesne pred spaním si zahrejete posteľ. Nižšie náklady na vykurovanie spálne vedú k ďalším úsporám.

### **4.10 Antialergický teplotný stupeň**

#### **Čo by ste mali vedieť**

V posledných rokoch dramaticky vzrástol počet ľudí, ktorí sú alergickí na domáci prach a roztoče. Typickými prejavmi tejto formy alergie sú podráždené oči, záchvaty kýchania a kašľa alebo dýchavičnosť v skorých ranných hodinách. Tieto reakcie vyvolávajú bielkoviny vo výkaloch roztočov. Roztoče sú prakticky všadeprítomní, darí sa im dobre vo vlhkej teplej mikroklíme postelí. Živí sa prevažne šupinami ľudskej kože a plesňami a sú v každej domácnosti. Aj napriek pravidelnému a dôkladnému upratovaniu sa stále hromadia častice prachu a pokožky.

Vďaka antialergickému teplotnému stupňu môžete účinne odstrániť populáciu roztočov a zaistiť suché prostredie postele bez plesní.

Nastavte preto teplotu pre oblasť tela aj nôh na stupeň 9 a dobu automatického vypnutia na 12 hodín. Na displeji sa zobrazí text "Anti-Allergy".

Aby nedošlo k úniku tepla, musí byť pri tomto procese vyhrievaná podložka do postele úplne zakrytá prikrývkou.

Tento proces vysuší matrac a vytvorí na jej povrchu mikroklímu, ktorá roztočom nesvedčí. Odporúčame používať antialergický teplotný stupeň pravidelne. V ideálnom prípade by mala byť vyhrievaná podložka do postele v prevádzke plných 12 hodín.

## **5. Čistenie a údržba**

### **VAROVANIE**

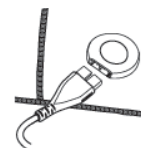
Pred čistením vyhrievanej podložky do postele vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky a odpojte zásuvkovú spojku [8] a tým spínač [1] do vyhrievanej podložky do postele. Inak by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

### **POZOR**

• Vypínač nesmie nikdy prísť do kontaktu s vodou alebo inými kvapalinami. Mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.

Pre čistenie vypínača používajte suchú utierku, ktorá nepúšťa vlákna. Nepoužívajte žiadne chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky.

Drobné znečistenia vyhrievanej podložky do postele môžete odstrániť navlhčenou handrou alebo prípadne jemným tekutým pracím prostriedkom.



### **POZOR**

• Rešpektujte, že sa vyhrievaná podložka do postele nesmie chemicky čistiť, žmýkať, mangľovať alebo žehliť. Túto vyhrievanú podložku do postele možno prať v práčke. Na práčke nastavte šetrný prací program na 30 ° C (pranie na vlnu). Používajte jemný prací prostriedok a dávajte ho podľa údajov výrobcu.

### **POZOR**

• Nezabudnite, prosím, že príliš časté pranie vyhrievanú podložku do postele veľmi zaťažuje. Vyhrievaná podložka do postele by sa mala počas celej svojej životnosti prať v práčke maximálne 5 ×. Ihneď po vypraní rozprestrite riadne ešte vlhkú vyhrievanú podložku do postele na stojan na bielizeň a nechajte ju uschnúť.

### **POZOR**

• Na pripavenie vyhrievanej podložky do postele nepoužívajte žiadne štipce na bielizeň a pod. Vyhrievaná podložka do postele by sa inak mohla poškodiť.  
• Spínač prepojte s vyhrievanou podložku do postele až vtedy, keď zásuvková spojka aj vyhrievaná podložka do postele sú úplne suché. Vyhrievaná podložka do postele by sa inak mohla poškodiť.  
• V žiadnom prípade nezapínajte vyhrievanú podložku do postele, aby sa vysušila! Inak by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

## **6. Uloženie**

Ak nebudete vyhrievaciu podložku do postele dlhšiu dobu používať, odporúčame ju uskladniť v originálnom obale. Odpojte zásuvkovú spojku a tým aj vypínač od vyhrievanej podložky do postele.

### **POZOR**

*Vyhrievanú podložku do postele nechajte najskôr vychladnúť. Vyhrievacia podložka do postele by sa inak mohla poškodiť. Počas skladovania na vyhrievanú podložku do postele nekladte žiadne predmety, aby sa nepoškodila.*

## **7. Likvidácia**

Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou 2002/96 / ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Ak máte otázky, obráťte sa na príslušný komunálny úrad, ktorý má na starosti likvidáciu.



## **8. Čo robiť v prípade problémov?**

Problém	Príčina	Odstránenie
Displej nesvieti / žiadne zobrazenie.	Sieťová zástrčka nie je spojená so zásuvkou a / alebo nie je zapnutá podložka.	Zasuňte sieťovú zástrčku a zapnite vyhrievanú podložku do postele.
	Vypnutie vyhrievanej podložky do postele bezpečnostným systémom.	Pošlite vyhrievanú podložku do postele na adresu zákazníckeho servisu.
Zobrazenie „E1“	Spínač nie je správne spojený s vyhrievanou podložkou do postele.	1. Vypnúť. 2. Riadne zapojiť zásuvkovú spojku. 3. Zapnúť.

## **9. Technické údaje**

Technické údaje vid' typový štítok na vyhrievanej podložke do postele.

### **KONTAKT NA SERVISNÉ STREDISKO:**

Výhradný dovozca a distribútor pre ČR a SK:

**BORGY CZ, a.s.**

Reklamácie / servis

Hluchov 1353

250 01 Brandýs nad Labem - Stará Boleslav

Česká republika

Tel.: +420 326 320 662

E-mail: [reklamace@borgy.cz](mailto:reklamace@borgy.cz)

[www.borgy.cz](http://www.borgy.cz)